



Manuale di utilizzo IT

Benutzerhandbuch DE

NEBULA



riversystems.it

riversystems.it

riversystems.it

riversystems.it

riversystems.it

riversystems.it

riversystems.it

riversystems.it

riversystems.it

riversystems.it

riversystems.it

riversystems.it

riversystems.it

riversystems.it

riversystems.it

riversystems.it

riversystems.it

riversystems.it

riversystems.it

riversystems.it

riversystems.it

riversystems.it

riversystems.it

riversystems.it

riversystems.it

riversystems.it

riversystems.it

RIVER

riversystems.it

riversystems.it

Copyright © River Systems - All rights reserved

riversystems.it

riversystems.it

Grazie per aver acquistato questo prodotto River Systems®, frutto di esperienze tecnologiche e di una costante ricerca!

In questo manuale troverete tutte le informazioni ed i consigli per poter utilizzare l'umidificatore NEBULA® nel massimo della sicurezza e dell'efficienza. **Raccomandiamo di leggere attentamente il contenuto del manuale** al fine di poter intervenire correttamente nella manutenzione e poter sfruttare al meglio le caratteristiche specifiche dell'umidificatore.

IT

Le descrizioni e le illustrazioni contenute nel presente manuale e nel pieghevole allegato non si intendono vincolanti; le foto e le illustrazioni sono a scopo illustrativo.

River Systems srl pertanto si riserva il diritto di apportare modifiche in qualunque momento e senza impegno, di aggiornare la pubblicazione, di modificare componenti ed accessori a scopo migliorativo, o per qualsiasi esigenza di carattere costruttivo e/o commerciale in funzione di una maggiore sicurezza e funzionalità.

Le istruzioni, i disegni, le tabelle e tutto ciò che è contenuto nel presente manuale sono di natura tecnica e riservata; per questo motivo nessuna informazione può essere comunicata a terzi senza l'autorizzazione scritta di **River Systems srl** che ne è la proprietaria esclusiva.

In caso di contestazione il testo valido di riferimento rimane l'**italiano**. Foro competente di Padova.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Il sottoscritto Stefano Concina, in qualità di legale rappresentante della ditta River Systems® srl con sede in Via Marco Polo, 33 (ZI), 35011 Campodarsego, Padova (Italia), partita IVA 04289370282 dichiara che l'umidificatore NEBULA® come da etichetta riportata qui di seguito

INCOLLARE QUI L'ETICHETTA
FORNITA ASSIEME
AL PRODOTTO

è stato costruito rispettando le seguenti norme:

DIRETTIVE: LVD 2014/35/EU, EMC 2014/30/EU, ROHS 2011/65/EU

NORME: EN 60335-2-71:2003 + A1:2007, EN 60335-1:2012 + AC:2014 + A11:2014, EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN 55014-2:2015, EN 62233:2008, EN 55014-1:2017

ed è quindi conforme alle norme vigenti.

Qualsiasi modifica apportata alla macchina senza il nostro consenso rende la presente dichiarazione priva di ogni validità.

Campodarsego, 18.01.2018

Firma
RIVER SYSTEMS srl
Via Marco Polo, 33 - Z.I.
35011 Campodarsego (PD) Italy
Tel. +39 0429 942042 Fax +39 0429 821605
Partita IVA 04289370282
www.riversystems.it



ATTENZIONE

**LEGGERE ATTENTAMENTE IL MANUALE DI ISTRUZIONI
PRIMA DI ESEGUIRE QUALSIASI OPERAZIONE.**

Informazioni aggiuntive sono state inserite nel pieghevole allegato. Nello specifico si tratta delle foto esplicative sull'uso dell'umidificatore. l'esploso dell'apparecchio e i suoi ricambi.

INDICE

1.	AVVERTENZE – PRECAUZIONI IMPORTANTI.....	5
2.	CARATTERISTICHE E DATI TECNICI DELL'UMIDIFICATORE.....	6
3.	COME FUNZIONA NEBULA®.....	6
4.	PREPARAZIONE E MESSA IN FUNZIONE DELL'UMIDIFICATORE.....	6
IT 4A.	PREDISPOSIZIONE DELL'INCUBATRICE.....	6
4B.	COLLEGAMENTO DI NEBULA® ALL'INCUBATRICE.....	6
5.	FUNZIONAMENTO DELL'UMIDIFICATORE.....	7
6.	REGOLAZIONE DELL'UMIDIFICATORE.....	8
7.	CONTEGGIO DEI GIORNI DI INCUBAZIONE.....	8
8.	ERRORI ED ICONE LUMINOSE.....	8
9.	PULIZIA E STOCCAGGIO A FINE CICLO.....	9
10.	GARANZIA.....	10
11.	SMALTIMENTO.....	10

CONTENUTO DELLA SCATOLA

	Umidificatore NEBULA®
	Libretto di istruzioni
	Tubo flessibile

	Scatola accessori contenente:
	Sensore umidità
	Supporto sensore
	Raccordo serbatoio/tubo
	Ghiera
	Raccordo coperchio incubatrice/tubo (2pz)

PARTI DELL'UMIDIFICATORE (vedi pieghevole allegato)

1	Tubo flessibile
2	Raccordo coperchio incubatrice/tubo (2pz)
3	Ghiera
4	Raccordo serbatoio/tubo
5	Serbatoio
6	Tappo serbatoio
7	Pannello di controllo digitale
7a	Icona allarme esaurimento acqua
7b	Icona umidificatore in funzionamento
7c	Icona allarme errore sonda / allarme temperatura interna umidificatore

7d	Pulsante regolazione umidità (+)
7e	Pulsante menù (☰)
7f	Pulsante regolazione umidità (-)
8	Base
9	Cavo umidificatore NEBULA®
10	Piedini antiscivolo
11	Porta mini-USB
12	Cavo mini-USB
13	Supporto sensore
14	Sensore umidità

RICAMBI (vedi pieghevole allegato)

1	Tubo flessibile
2	Raccordo coperchio incubatrice/tubo (2pz)
3	Ghiera
4	Raccordo serbatoio/tubo
5	Serbatoio
6	Tappo serbatoio

8	Base
10	Piedini antiscivolo
12	Sensore umidità, supporto sensore e cavo mini-USB
13	
14	Tappo su foro per raccordo sistema di umidificazione NEBULA®

1. AVVERTENZE - PRECAUZIONI IMPORTANTI

Quando si usano apparecchi elettrodomestici occorre sempre seguire alcune basilari precauzioni di sicurezza, incluse le seguenti:

1. Utilizzare l'apparecchio solo se l'impianto elettrico presenta caratteristiche conformi a quanto riportato sull'etichetta apposta sull'apparecchio stesso e nel presente manuale.
2. Durante l'uso, l'umidificatore deve essere posizionato su di un tavolo, ad un'altezza di almeno 500 mm (1,64 ft) dal pavimento, in posizione orizzontale, stabile e fissa, in prossimità di un'incubatrice.
3. Tenere distante da fonti di calore.
4. Tenere l'apparecchio al di fuori della portata dei bambini.
5. Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (bambini compresi) con ridotte capacità fisiche, mentali o sensoriali, o prive di esperienza e conoscenza, o non istruiti in merito all'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.
6. Per evitare scosse elettriche, non immergere la base in acqua o in altri liquidi.
7. Non usare o riporre l'apparecchio in ambienti con sostanze corrosive, infiammabili o esplosive.
8. Prima dell'utilizzo, e comunque prima di inserire la spina nella presa di corrente, verificare lo stato dei cavi esterni. Per scollegare l'apparecchio staccare la spina dalla presa di corrente.
9. Non usare l'apparecchio se il cavo elettrico, la spina, il circuito elettronico, il serbatoio o il sensore di umidità e/o il suo cavo sono danneggiati, oppure se l'umidificatore è caduto o in qualche modo danneggiato. Affidare l'apparecchio al centro di assistenza autorizzato più vicino richiedendone la verifica o la riparazione.
10. Se sul display si illumina la spia gialla (anomalia) e compare l'allarme **E04**, scollegare immediatamente l'umidificatore e rivolgersi al centro di assistenza.
11. Tenere l'umidificatore al riparo da urti.
12. Non togliere il pannello serigrafico di protezione della scheda elettronica o aprire la base. **L'ACCESSO ALLE PARTI CHIUSE O PROTETTE DELL'UMIDIFICATORE DEVE ESSERE EFFETTUATO ESCLUSIVAMENTE DA PERSONALE AUTORIZZATO E SPECIALIZZATO SOLTANTO PER OPERAZIONI DI MANUTENZIONE.**
13. Staccare la spina dalla presa di corrente quando non si utilizza l'apparecchio, prima di riempire il serbatoio d'acqua e alla pulizia.
14. Pulire la macchina solo dopo la fine del processo di incubazione.
15. Non utilizzare accessori non originali: accessori non raccomandati o non venduti dalla ditta produttrice possono causare incidenti.
16. Non utilizzare all'aperto.
17. Non lasciare i cavi sospesi sul bordo del tavolo ed assicurarsi che non costituiscano intralcio al libero passaggio. I cavi devono essere protetti e resi inaccessibili agli animali.
18. È preferibile che la formazione degli utilizzatori della macchina sia documentata.
19. **CONSERVARE CON CURA QUESTE ISTRUZIONI.**

IT

NOTA:



LA DITTA PRODUTTRICE NON PUO' ESSERE RITENUTA IN ALCUN CASO RESPONSABILE DI INCIDENTI O DANNI CONSEGUENTI AD USI NON PREVISTI DELL'APPARECCHIO. QUALSIASI USO NON PREVISTO DELL'APPARECCHIO COMPORTA INOLTRE IL DECADIMENTO DEI TERMINI DI GARANZIA.



PERICOLO!

L'ACCESSO ALLE PARTI CHIUSE O PROTETTE DELL'UMIDIFICATORE DEVE ESSERE EFFETTUATO ESCLUSIVAMENTE DA PERSONALE AUTORIZZATO E SPECIALIZZATO SOLTANTO PER OPERAZIONI DI MANUTENZIONE.



ATTENZIONE:

POICHÉ SAREBBE IMPOSSIBILE DESCRIVERE TUTTE LE OPERAZIONI CHE NON DEVONO O NON POSSONO ESSERE ESEGUITE, TUTTE LE OPERAZIONI (DIVERSE DALLE NORMALI LAVORAZIONI) CHE NON SONO ESPLICITAMENTE DESCRITTE NEL MANUALE DELL'UMIDIFICATORE, SONO DA CONSIDERARSI NON FATTIBILI.



QUESTO SEGNALE INDICA LA PRESENZA DI PARTI SOTTO TENSIONE.

2. CARATTERISTICHE E DATI TECNICI DELL'UMIDIFICATORE

	NEBULA®
Tensione	230 Volt 50/60 Hz monofase (115 Volt 60 Hz, monofase)
Potenza massima	18 Watt AC
Consumo medio giornaliero	Max. 0,2 kW/24 ore
Dimensioni (PxLxA)	160x210x250mm (0,52x0,69x0,82 ft)
Peso	1,2 kg (2,65 lb)
Capacità serbatoio	2 litri
Corpo	Materiale plastico
Cablaggio esterno	Cavo di alimentazione a due poli in doppio isolamento Cavo mini-USB maschio (sensore)
Display	Controllo digitale dell'umidità con punto decimale Conteggio dei giorni di incubazione
Sensore di umidità	Di precisione +/- 3%
Range di umidità	30-90%

IT

3. COME FUNZIONA NEBULA®

Il sistema brevettato NEBULA® è in grado di ottenere un controllo dell'umidità tale da raggiungere e mantenere costante il valore impostato, senza produrre ampie, durature e indesiderate oscillazioni della temperatura e dell'umidità durante il processo di incubazione.

NEBULA® infatti, grazie al suo sistema a variazione continua, tramite un generatore di ultrasuoni fornisce energia all'acqua producendo gocce microscopiche (effetto fumo). Queste, passando nell'incubatrice tramite il tubo in dotazione, a contatto col calore presente in quest'ultima vengono istantaneamente vaporizzate creando umidità. La ventola dell'incubatrice omogeneizza l'umidità al suo interno.

Il funzionamento di NEBULA® non viene influenzato dall'umidità presente nella stanza dov'è posizionata. L'ambiente ideale per l'utilizzo è il medesimo dell'incubatrice a cui viene associata e dunque all'interno della propria casa o in un ambiente temperato.

4. PREPARAZIONE E MESSA IN FUNZIONE DELL'UMIDIFICATORE

NEBULA® è stata concepita per funzionare con qualsiasi incubatrice di piccole/medie dimensioni.

NEBULA® deve essere posizionata accanto all'incubatrice (**foto A**), per la quale bisogna scegliere un ambiente in cui la temperatura sia compresa **tra +20°C (+68°F) e +25°C (+77°F)**, essere privo di correnti d'aria, pulito, ben aerato e confortevole. Le macchine non devono essere esposte ai raggi diretti del sole o collocate vicino a fonti di calore come termosifoni, stufe, ecc.

Non usare o conservare l'umidificatore in locali dove siano presenti sostanze chimiche, velenose, tossiche o infiammabili (anche in piccole concentrazioni).

Non utilizzare l'umidificatore dove ci sia il pericolo di spruzzi d'acqua o altre sostanze.

4A - PREDISPOSIZIONE DELL'INCUBATRICE

Se siete in possesso di un'incubatrice River Systems® della serie EGG TECH® (ET12, ET24 o ET49) prodotta dopo gennaio 2018 (numero di serie a partire da 18/00001) avete una macchina predisposta ad essere associata a NEBULA®. Togliete il tappo presente nel retro del coperchio dell'incubatrice (**foto B**).

Per le incubatrici EGG TECH® prodotte precedentemente o per macchine con struttura analoga è necessario effettuare un foro nella parte posteriore del coperchio (**foto C**). Il foro dovrà avere un diametro di 23mm. È necessario, inoltre, acquistare il tappo per la chiusura del foro separatamente, dal proprio rivenditore di fiducia. Per tutte le altre incubatrici forare una parte lontana dal sistema di riscaldamento e, dove presente, di ventilazione.

4B - COLLEGAMENTO DI NEBULA® ALL'INCUBATRICE

Da effettuare prima della messa in funzione dell'incubatrice.

Posizionare NEBULA® a sinistra dell'incubatrice, sullo stesso livello (**foto D**), sopra un tavolo piano alto minimo 500 mm (1,64 ft) dal pavimento, in posizione orizzontale, stabile e fissa. Il fondo deve appoggiare direttamente sul piano del tavolo per evitare che qualsiasi oggetto (una coperta, una tovaglia, ecc.) possa ostruire i fori di aerazione posti sul fondo.

1. Per le incubatrici EGG TECH® o similari, agganciare il sensore di umidità (14) (**foto E**) al supporto (13) ed

alloggiarlo all'interno della base dell'incubatrice, sulla torretta in corrispondenza della vaschetta in basso a sinistra (**foto F**). **ATTENZIONE:** il vassoio portauova deve essere già posizionato. Rimuovere sempre il sensore prima di togliere il vassoio portauova per non danneggiarlo.

Per le altre incubatrici collocare il sensore con o senza supporto in prossimità delle uova e lontano dal sistema di riscaldamento e di ventilazione.

2. Unire le due parti del raccordo (2) ed avvitarlo ad un estremo del tubo flessibile (1). All'estremità opposta avvitare il raccordo (4) facendo sporgere il tubo di 1 cm (0,03 ft).
3. Inserire il raccordo (2) nel foro predisposto nell'incubatrice e fissarlo con l'apposita ghiera (3) (**foto G**).
4. Chiudere l'incubatrice facendo passare il cavo del sensore tra base e coperchio (**foto H**). Accendere l'incubatrice e lasciare che raggiunga la temperatura impostata e si stabilizzi (il tempo varia a seconda della macchina: far riferimento al proprio libretto di istruzioni). La presenza del tubo collegato al coperchio dell'incubatrice non influisce sulla temperatura interna di questa durante il periodo di stabilizzazione.
5. Nel frattempo, collegare il cavo del sensore nella presa mini-USB posta sul lato della base di NEBULA® (**foto I**).
6. Estrarre il serbatoio di NEBULA® dal suo alloggiamento, svitare il tappo presente sul fondo e riempirlo di acqua **demineralizzata** a temperatura ambiente. Riposizionare il tappo e riporre il serbatoio sulla sua base. Il tappo è munito di una valvola di sicurezza che impedisce la fuoriuscita dell'acqua quando il serbatoio viene capovolto.
ATTENZIONE: è importante usare acqua **demineralizzata** per evitare la formazione di calcare nella vaschetta della base dell'umidificatore e per ovviare alla remota possibilità di occlusione dei pori presenti nel guscio dell'uovo.
7. Quando l'incubatrice si è stabilizzata, staccarne la spina di alimentazione ed aprirla. Inserire le uova al suo interno come da specifiche. Una volta eseguita questa operazione ripristinare l'incubatrice e inserire la spina.
8. Inserire il raccordo (4) nel foro presente nella parte superiore del serbatoio (**foto J**), posizionando il tubo come da **foto K**.
9. Collegare NEBULA® ad una presa di corrente adeguata. L'inserimento della spina nella presa di corrente attiva l'umidificatore.

ATTENZIONE: si raccomanda di seguire le istruzioni nell'ordine descritto sopra. Inserire il sensore nella presa mini-USB prima di collegare NEBULA® alla corrente (fare attenzione a non bagnare la presa mini-USB).

ATTENZIONE: il rabbocco dell'acqua all'interno dell'umidificatore deve essere sempre eseguito a spina disinserita.

5. FUNZIONAMENTO DELL'UMIDIFICATORE

All'inserimento della la spina tutte le icone presenti sul display di NEBULA® si illuminano per un check generale di inizio attività. Si spegneranno subito tutte per un attimo, ad eccezione del logo RIVER. L'icona RH% e la percentuale prestabilita da fabbrica (45.0%) si riaccenderanno immediatamente. L'icona blu inizierà a pulsare dopo qualche secondo. L'intensità del colore blu e la frequenza di pulsazione indicano l'intensità a cui l'umidificatore sta lavorando.

Il serbatoio consente un'autonomia di qualche giorno, a seconda dell'umidità impostata e della grandezza dell'incubatrice. Accertarsi che l'acqua sia sempre presente. Quando si estrae il serbatoio, prima di riposizionarlo asciugare con un panno assorbente sia il piano della base (**foto L**) che il fondo del serbatoio (**foto M**).

È possibile che si crei della condensa all'interno dell'incubatrice (in particolar modo visibile dalle bocchette di rabbocco) durante il periodo di schiusa, quando è richiesta un'elevata umidità. Questa non influisce sulla riuscita della schiusa stessa né sul buon funzionamento dell'incubatrice della serie ET.

ATTENZIONE: non è più necessario riempire di acqua le vaschette dell'incubatrice.

Non coprire NEBULA® mentre è in funzione.

NOTA: se si incubano uova di palmipedi, prima di aprire l'incubatrice per far raffreddare e nebulizzare le uova, spegnere NEBULA® e rimuovere la sonda per evitare di influenzare la lettura al suo ripristino. Reinserrire la sonda e riaccendere NEBULA® quando si riattiva l'incubatrice.

6. REGOLAZIONE DELL'UMIDIFICATORE

È possibile modificare la percentuale di umidità durante l'incubazione e/o durante il periodo di schiusa secondo i parametri dati dalla casa costruttrice dell'incubatrice o a seconda delle proprie esigenze. Per fare ciò è sufficiente premere ad impulsi il pulsante (⊖) o (⊕) fino al raggiungimento del valore desiderato (durante la regolazione, nel display sarà seguito dalla lettera "P"). Premere il tasto menù (⊞) per confermare il dato immesso o attendere qualche secondo affinché il dato si memorizzi. Il display tornerà a mostrare la percentuale di umidità attuale, mentre il funzionamento di NEBULA® varierà fino all'ottenimento della nuova percentuale desiderata.

IT

Per ottenere un'incubata di successo con NEBULA®, fare riferimento alla seguente tabella:

SPECIE	GIORNI DI INCUBAZIONE	INCUBAZIONE			SCHIUSA		
		GG	T°C / T°F	UMIDITÀ	GG	T°C / T°F	UMIDITÀ
				U % *			U % *
Gallina	21 giorni	18	37,7/99,86	47-52	3	37,2/98,96	60-62
Fagiano	25 giorni	22	37,7/99,86	38-43	3	37,2/98,96	60-62
Quaglia	16 giorni	13	37,7/99,86	43-47	3	37,2/98,96	60-62
Faraona	26 giorni	23	37,7/99,86	47-52	3	37,2/98,96	60-62
Tacchino	28 giorni	25	37,7/99,86	47-52	3	37,2/98,96	60-62
Starna/Pernice/ Coturnice	24 giorni	22	37,7/99,86	38-43	2-3	37,2/98,96	60-62
Pavone	28 giorni	25	37,7/99,86	47-52	3	37,2/98,96	60-62
Colino	23 giorni	20	37,7/99,86	38-43	3	37,2/98,96	60-62
Oca	31 giorni	28	37,6/99,68	42-44	3	37,2/98,96	62
Oca cignoide	31 giorni	28	37,6/99,68	42-44	3	37,2/98,96	62
Anatra comune	26-28 giorni	23-25	37,6/99,68	42-44	3	37,2/98,96	62
Anatra muta	35 giorni	32	37,6/99,68	42-44	3	37,2/98,96	62

* Umidità misurata in percentuale di acqua presente nell'ambiente

7. CONTEGGIO DEI GIORNI DI INCUBAZIONE


NEBULA® è dotata di una funzione di conteggio dei giorni di funzionamento. Poiché questi corrispondono al funzionamento dell'incubatrice, l'umidificatore funge anche da calendario.

Per visualizzare il giorno di funzionamento premere il tasto menù (⊞). Sul display si illumineranno l'icona DAYS e il giorno corrispondente (**foto N**). Il dato resterà visualizzato per 20 secondi.





Sarà necessario azzerare il contatore dei giorni ad ogni nuovo ciclo di incubazione. Entrare nella funzione DAYS premendo il tasto menù (⊞) e tenere premuti i tasti (⊖) e (⊕) contemporaneamente fino all'azzeramento (sul display compare "1"). È comunque possibile modificare il dato durante il funzionamento premendo il tasto menù (⊞) per visualizzare DAYS ed in seguito il tasto (⊕) fino alla comparsa della lettera "P"; premere poi i tasti (⊖) o (⊕) per visualizzare il giorno desiderato. Premere nuovamente menù (⊞) per confermare.

8. ERRORI ED ICONE LUMINOSE

Icone che indicano il corretto funzionamento di NEBULA®:

ICONA	SIGNIFICATO
RIVER	L'umidificatore è collegato alla presa di corrente
	La macchina sta funzionando correttamente. L'intensità del colore blu e la frequenza di pulsazione indicano l'intensità a cui l'umidificatore sta lavorando
RH%	Indica il valore dell'umidità impostato
DAYS	Indica il giorno di incubazione raggiunto

Icone e messaggi di allarme che indicano un malfunzionamento:

ALLARME	ICONA	SIGNIFICATO	SOLUZIONE / SUGGERIMENTO
E01	Icona rossa lampeggiante 	Manca l'acqua nel serbatoio	Riempire il serbatoio con acqua demineralizzata . Un sensore di sicurezza blocca il funzionamento di NEBULA® per evitare che la membrana si danneggi. L'umidificatore si riattiverà automaticamente appena il serbatoio viene riempito e riposizionato
E02	Icona gialla lampeggiante 	Sensore di umidità non inserito o malfunzionamento del sensore	Collegare il sensore o verificare che il connettore mini-USB del sensore sia correttamente inserito nell'apposita porta USB su NEBULA®. Per ripristinare l'umidificatore staccare la spina per qualche secondo dalla presa di corrente, poi reinserirla. Se l'allarme persiste, portare l'umidificatore al centro assistenza
E03	Icona gialla lampeggiante 	Allarme temperatura umidificatore: la base dell'umidificatore si è surriscaldata	Staccare la spina per qualche minuto. Se quando si reinserisce la spina nella presa l'allarme persiste, rivolgersi al centro di assistenza
E04	Icona gialla lampeggiante 	Allarme sonda temperatura interna all'umidificatore (interrotta o in cortocircuito)	Portare NEBULA® al centro di assistenza

9. PULIZIA E STOCCAGGIO A FINE CICLO

A fine ciclo scollegare il tubo flessibile ed il cavo USB dai due apparecchi. Stoccare l'umidificatore e i suoi accessori in un posto sicuro, al riparo da possibili danni, preferibilmente nell'imballo originale.

La pulizia può essere effettuata solo a macchina spenta.

Non immergere in acqua per pulirle le parti che possono andare in tensione durante l'uso (base).

Se necessario, pulire la parte esterna dell'umidificatore con un panno morbido bagnato in acqua e ben strizzato, evitando di bagnare la parte inferiore della base. L'interno del serbatoio deve essere eventualmente solo sciacquato con acqua.

Ad ogni fine ciclo, pulire l'interno del tubo flessibile con dell'antibatterico diluito in acqua.

La manutenzione delle parti elettriche non è di competenza dell'utilizzatore.

10. GARANZIA

Le norme di garanzia hanno valore soltanto se l'umidificatore viene impiegato nelle condizioni di uso previsto. Qualsiasi riparazione o modifica apportata al dispositivo dall'utilizzatore o da ditte non autorizzate determina la decadenza della garanzia.

La garanzia non si estende ai danni causati da imperizia o negligenza nell'uso dell'umidificatore, o da cattiva od omessa manutenzione.

I prodotti da noi venduti sono coperti da garanzia alle seguenti condizioni:

1. La garanzia è valida per un periodo di dodici/ventiquattro (12/24) mesi: 12 mesi per aziende, 24 per privati.
2. Il produttore si assume l'impegno di sostituire a propria discrezione le parti mal funzionanti o di errata fabbricazione, solo dopo un accurato controllo e riscontro di cattiva costruzione.
3. Sono sempre a carico dell'acquirente le spese di trasporto e/o spedizione.
4. Durante il periodo di garanzia i prodotti sostituiti diventano di proprietà del produttore.
5. Di questa garanzia può beneficiare solamente l'acquirente originale che abbia rispettato le indicazioni di normale manutenzione contenute nel manuale. La responsabilità del produttore sulla garanzia scade nel momento in cui il proprietario originale cede la proprietà del prodotto, oppure siano state apportate modifiche allo stesso.
6. La garanzia non copre danni derivati da un'eccessiva sollecitazione come ad esempio l'utilizzo del prodotto dopo la constatazione di un'anomalia o surriscaldamento del motore, dall'utilizzo di metodi d'esercizio non adeguati nonché dalla mancata osservazione delle istruzioni d'uso e manutenzione.
7. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali difficoltà che dovessero sorgere nella rivendita o nell'utilizzo all'estero dovuto alle disposizioni in vigore nel Paese in cui il prodotto è stato venduto.
8. Il prodotto o parte del prodotto difettoso deve essere consegnato al produttore per la sostituzione; in caso contrario la parte sostituita verrà addebitata all'acquirente.

IT

AVVISO



Qualora si ritenesse necessario l'utilizzo della garanzia, Vi preghiamo di indicare i seguenti dati:

- Data di acquisto (presentazione del documento di acquisto)
- Descrizione dettagliata del problema

NOTA:



IL MANCATO RISPETTO DELLE MODALITÀ DI INTERVENTO ED USO DELL'UMIDIFICATORE DESCRITTE NELLA PRESENTE DOCUMENTAZIONE COMPORTA IL DECADIMENTO DEI TERMINI DI GARANZIA.

La garanzia non copre fermi macchina, mancata produzione etc.

DATI DEL PRODUTTORE

River Systems s.r.l.
Via Marco Polo, 33 (ZI)
35011 Campodarsego Padova (Italia)
Partita IVA: 04289370282

ASSISTENZA AUTORIZZATA

Per avere assistenza sul prodotto rivolgersi al rivenditore o a:
River Systems s.r.l.
Via Pontarola, 15/A (ZI)
35011 Campodarsego Padova (Italia)

11. SMALTIMENTO



In caso di smaltimento, fare riferimento alle norme locali per la rottamazione degli apparecchi elettrici ed elettronici (D.Lgs n. 151 del 25/7/05 – 2002/96/CE – 2003/108/CE). Per nessuna ragione gettare l'umidificatore tra i rifiuti comuni.

Lo smaltimento dei rifiuti elettrici che non rispetti le norme vigenti comporta l'applicazione di sanzioni amministrative e penali.

NOTA:



IL PRODUTTORE NON È IN ALCUN MODO RESPONSABILE DI DANNI CAUSATI DALL'APPARECCHIO SE NON UTILIZZATO NELLA VERSIONE INTEGRALE E PER GLI USI E LE MODALITÀ D'USO SPECIFICATE NEL PRESENTE MANUALE. IL PRODUTTORE NON È IN ALCUN MODO RESPONSABILE DI ALCUN DANNO A PERSONE O COSE DERIVANTE DAL RECUPERO DI PARTI DELL'APPARECCHIO UTILIZZATE DOPO IL SUO SMANTELLAMENTO.

Vielen Dank für den Kauf dieses River Systems® Produkts, ein Ergebnis aus technologischer Neuerungen und ständiger Forschung!

Im vorliegenden Handbuch finden Sie alle Informationen und Empfehlungen zur Verwendung des Luftbefeuchters NEBULA® mit maximaler Sicherheit und Effizienz. **Wir empfehlen, den Inhalt des vorliegenden Handbuches vollständig zu lesen**, damit die Wartung ordnungsgemäß durchgeführt und damit die spezifischen Eigenschaften des Luftbefeuchters optimal genutzt werden können..

Die Beschreibungen und Bilder in diesem Handbuch und auch in dem beigefügten Flyer sind nicht verbindlich; Bilder und Fotos werden zur Veranschaulichung eingesetzt.

River Systems GmbH behält sich das Recht vor, Änderungen jederzeit und ohne Verpflichtung, die Veröffentlichung zu aktualisieren, zu machen. Es behält sich außerdem das Recht vor, Teile, Details, Lieferung der Zubehörteile zum Zwecke von Verbesserungen oder für jeglichen konstruktiven oder kommerziellen Bedarf, zu verändern.

Die Anweisungen, Beschreibungen, Tabellen und alles weitere, was in diesem Handbuch enthalten ist, sind technischer Natur und vertraulich. Aus diesem Grund können diese Informationen nicht an Dritte, ohne schriftlicher Genehmigung der **River Systems GmbH**, die der alleinige Eigentümer ist, mitgeteilt werden.

Im Streitfall gilt die Textreferenz in **italienischer** Sprache. Ort der Gerichtsbarkeit ist **Padua**.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Der Unterzeichnende Stefano Concina erklärt in seiner Eigenschaft als gesetzlicher Vertreter der Firma River Systems® srl mit Sitz in Via Marco Polo, 33 (ZI), 35011 Campodarsego, Padua (Italien), USt.-ID-Nr. 04289370282, dass der Luftbefeuchter NEBULA® gemäß dem Etikett unten

**STICK HIER
DAS ETIKETT MIT
DEM PRODUKT GELIEFERT**

unter Einhaltung der folgenden Bestimmungen konstruiert wurde:

EG-RICHTLINIEN: LVD 2014/35/EU, EMC 2014/30/EU, ROHS 2011/65/EU

NORMEN: EN 60335-2-71:2003 + A1:2007, EN 60335-1:2012 + AC:2014 + A11:2014, EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN 55014-2:2015, EN 62233:2008, EN 55014-1:2017

und somit im Einklang mit den geltenden Normen steht.

Diese Erklärung verliert ihre Gültigkeit, wenn die Maschine ohne unsere vorherige Zustimmung geändert wird.

Campodarsego, 18.01.2018

Firma
RIVER SYSTEMS srl
Via Marco Polo, 33 - Zil.
35011 Campodarsego (PD) Italy
Tel. +39 0428 9370282 Fax +39 0428 216051
Partita IVA 04289370282
www.riversystems.it



ACHTUNG
LESEN SIE VOR ALLEN ARBEITEN DIE BEDEINUNGSANLEITUNG
SORGFÄLTIG DURCH.

Im beiliegenden Falblatt sind zusätzliche Informationen enthalten. Im Einzelnen handelt es sich um Fotografie zur Verklärung des Einsatzes des Luftbefeuchters und die Explosionszeichnung des Geräts sowie seiner Ersatzteile.

INHALT

1.	HINWEISE–WICHTIGE VORSICHTSMASSNAHMEN.....	13
2.	TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN UND DATEN DES LUFTBEFEUCHTERS.....	14
3.	DIE FUNKTIONSWEISE VON NEBULA®.....	14
4.	VORBEREITUNG UND INBETRIEBNAHME DES LUFTBEFEUCHTERS.....	14
4A.	VORBEREITUNG DER BRUTMASCHINE.....	14
4B.	ANSCHLIESSEN VON NEBULA® AN DIE BRUTMASCHINE.....	14
5.	FUNKTIONSWEISE DES LUFTBEFEUCHTERS.....	15
6.	EINSTELLUNG DES LUFTBEFEUCHTERS.....	16
7.	ZÄHLUNG DER INKUBATIONSTAGE.....	16
8.	FEHLER UND LEUCHTSYMBOLS.....	16
9.	REINIGUNG UND LAGERUNG BEI ZYKLUSENDE.....	17
10.	GARANTIE.....	18
11.	ENTSORGUNG.....	18

INHALT DER SCHACHTEL

	Luftbefeuchter NEBULA®
	Anweisungshandbuch
	Schlauch

	Zubehörschachtel mit:
	Feuchtigkeitssensor
	Sensorhalterung
	Anschluss Tank/Schlauch
	Überwurfmutter
	Anschluss Abdeckung Brutmaschine/Schlauch (2 St.)

BAUTEILE DES LUFTBEFEUCHTERS (siehe beiliegendes Faltblatt)

1	Schlauch
2	Anschluss Abdeckung Brutmaschine/Schlauch (2 St.)
3	Überwurfmutter
4	Anschluss Tank/Schlauch
5	Tank
6	Stopfen Tank
7	Digitales Kontrollpaneel
7a	Alarmsymbol kein Wasser
7b	Symbol Luftbefeuchter in Betrieb
7c	Symbol Alarm Fehler Sonde / Alarm interne Temperatur Luftbefeuchter

7d	Knopf Einstellung Feuchtigkeit (+)
7e	Knopf Menü (☰)
7f	Knopf Einstellung Feuchtigkeit (-)
8	Basis
9	Kabel Luftbefeuchter NEBULA®
10	Rutschfeste Füße
11	Mini-USB-Port
12	Mini-USB-Kabel
13	Sensorhalterung
14	Feuchtigkeitssensor

ERSATZTEILE (siehe beiliegendes Faltblatt)

1	Schlauch
2	Anschluss Abdeckung Brutmaschine/Schlauch (2 St.)
3	Überwurfmutter
4	Anschluss Tank/Schlauch
5	Tank
6	Stopfen Tank

8	Basis
10	Rutschfeste Füße
12 13 14	Feuchtigkeitssensor, Sensorhalterung und Mini-USB-Kabel
	Stopfen in Öffnung für Anschluss Luftbefeuchtungssystem NEBULA®

1. HINWEISE – WICHTIGE VORSICHTSMASSNAHMEN

Wenn man elektrische Haushaltsgeräte benutzt, müssen einige grundlegende vorkehrende Sicherheitsmaßnahmen befolgt werden, einschließlich der folgenden:

1. Das Gerät nur an die Stromnetzanlage mit den gleichen Charakteristiken, wie die, die auf dem Gerät und im Betriebshandbuch angegeben sind, schließen.
2. Während des Einsatzes muss der Luftbefeuchter mit einer Entfernung von zumindest 500 mm in horizontaler, stabiler und fester Position in der Nähe der betreffenden Brutmaschine auf einem Tisch aufgestellt werden.
3. Wärmequelle fernhalten.
4. Den Apparat außer Reichweite von Kindern aufstellen.
5. Dieses Produkt ist nicht bestimmt für den Einsatz durch Personen (einschließlich Kindern) mit reduzierten körperlichen, geistigen oder sensorischen Fähigkeiten, ohne Erfahrungen und Kenntnisse oder ohne Einweisung in die Verwendung des Geräts durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person.
6. Um Stromschläge zu vermeiden, sollte die Basis nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden.
7. Das Gerät nicht in Räumen mit aggressiven, entzündbaren oder explosiven Stoffen verwenden oder aufstellen.
8. Vor dem Gebrauch und vor allem vor dem Einstecken des Steckers in die Strombuchse, den Zustand der Kabel überprüfen. Um das Gerät vom Strom zu trennen, den Stecker aus der Strombuchse ziehen.
9. Das Gerät nicht verwenden, wenn das Stromkabel, der Stecker, die Elektronik, der Tank oder der Feuchtigkeitssensor und/oder sein Kabel beschädigt sind oder falls der Luftbefeuchter gefallen oder auf sonstige Weise beschädigt worden ist. Das Gerät zur Überprüfung oder Reparatur der nächsten Vertragskundendienststelle zuführen.
10. Den Luftbefeuchter umgehend abklemmen und an eine Kundendienststelle wenden, falls auf dem Display die gelbe LED (Anomalie) aufleuchtet und der Alarm **E04** erscheint.
11. Den Luftbefeuchter gegen Stöße schützen.
12. Das Siebdruck-Schutzpaneel der Elektronikkarte nicht entfernen oder die Basis nicht öffnen. **AUSSCHLIESSLICH AUTORISIERTES FACHPERSONAL HAT FÜR WARTUNGSARBEITEN ZUGANG ZU DEN VERSCHLOSSENEN UND GESCHÜTZTEN BAUTEILEN DES LUFTBEFEUCHTERS.**
13. Vor dem Füllen des Tanks mit Wasser und der Reinigung sowie bei Nichtbenutzung des Geräts den Netzstecker heraus ziehen.
14. Die Maschine erst reinigen, wenn der Brutvorgang beendet ist.
15. Niemals nicht originale Zubehörteile verwenden: Von der Herstellerfirma nicht empfohlene oder verkaufte Zubehörteile können Unfälle verursachen.
16. Nicht im Freien benutzen.
17. Nicht das Kabel über den Tisch hängen lassen und nachprüfen, dass man nicht über das Kabel stolpern kann. Das Kabel muss geschützt sein und darf nicht von den Tieren berührt werden können.
18. Die Ausbildung der Maschinenbediener sollte mit Dokumenten nachgewiesen werden können.
19. DIESE ANLEITUNGEN SORGFÄLTIG AUFBEWAHREN.

DE



ANMERKUNG:

DER HERSTELLER KANN IN KEINEM FALL FÜR SCHÄDEN VERANTWORTLICH GEMACHT WERDEN, DIE AUF NICHT VORGESEHENE VERWENDUNGSWEISEN DES GERÄTS ZURÜCKZUFÜHREN SIND. JEDE NICHT VORGESEHENE VERWENDUNGSWEISE FÜHRT ZUR UNGÜLTIGKEIT DER GARANTIE.



GEFAHR!

AUSSCHLIESSLICH AUTORISIERTES FACHPERSONAL HAT FÜR WARTUNGSARBEITEN ZUGANG ZU DEN VERSCHLOSSENEN UND GESCHÜTZTEN BAUTEILEN DES LUFTBEFEUCHTERS.



ACHTUNG:

DA ES UNMÖGLICH IST, ALLE OPERATIONEN ZU BESCHREIBEN; DIE AUSGEFÜHRT WERDEN MÜSSEN ODER DIE NICHT AUSGEFÜHRT WERDEN DÜRFEN, SIND ALLE (VON DEN NORMALEN OPERATIONEN VERSCHIEDENEN) OPERATIONEN ALS UNTERSAGT ANZUSEHEN, DIE IM HANDBUCH NICHT AUSDRÜCKLICH ANGEGBEN WERDEN.



DIESES SCHILD WEIST DARAUFHIN, DASS DIE TEILE UNTER SPANNUNG STEHEN.

2. TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN UND DATEN DES LUFTBEFEUCHTERS

	NEBULA®
Spannung	230 Volt 50/60 Hz einphasig
Max. Leistung	18 Watt AC
Durchschnittlicher Tagesverbrauch	Max. 0,2 kW/24 Stunden
Abmessungen (TxLxH)	160x210x250mm
Gewicht	1,2 kg
Fassungsvermögen Tank	2 Liter
Körper	Kunststoffmaterial
Externe Verkabelung	Zweipoliges Netzkabel mit doppelter Isolierung Mini-USB-Kabel mit Stecker (Sensor)
Display	Digitale Kontrolle der Feuchtigkeit mit Dezimalpunkt Zählung der Inkubationstage
Feuchtigkeitssensor	Präzision +/- 3%
Feuchtigkeitsbereich	30-90%

DE

3. DIE FUNKTIONSWEISE VON NEBULA®

Das patentierte NEBULA®-System ist in der Lage, eine Feuchtigkeitskontrolle zu erhalten, die den eingestellten Wert konstant hält, ohne große und ungewünschte Temperatur- und Feuchtigkeitsschwankungen während des Inkubationsprozesses zu erzeugen.

NEBULA® ist tatsächlich mit einem kontinuierlichen Variationsystem ausgestattet, das durch einen Wasser Ultraschall Generator gibt Energie zu dem Wasser und mikroskopische Tropfen erzeugt (Nebeleffekt). Diese werden durch eine Röhre in der Brutmaschine geleitet und in Kontakt mit der Wärme sofort verdampft. Die Brutmaschine homogenisiert die Feuchtigkeit im Inneren. Gleichzeitig führt NEBULA® sauerstoffreiche Luft von außen in der Brutmaschine ein. NEBULA® wird nicht bei der Raumsfeuchtigkeit beeinflusst. Die mit NEBULA® kombinierte Brutmaschine muss in der für seinen Betrieb geeigneten Umgebung aufgestellt werden.

4. VORBEREITUNG UND INBETRIEBNAHME DES LUFTBEFEUCHTERS

NEBULA® wurde konzipiert für den Einsatz mit allen kleinen und mittelgroßen Brutmaschinen.

NEBULA® muss neben der Brutmaschine aufgestellt werden (**Foto A**), für den eine Umgebung mit einer Temperatur **zwischen +20°C und +25°C** gewählt werden muss, die frei von Luftzügen, sauber, gut belüftet und komfortabel sein muss. Die Maschinen dürfen nicht direkten Sonnenstrahlen ausgesetzt oder in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Öfen usw. aufgestellt werden.

Den Luftbefeuchter nicht in Räumen einsetzen oder aufbewahren, in denen chemische, giftige, toxische oder entflammbare Substanzen (auch in kleinen Mengen) vorhanden sind.

Den Luftbefeuchter nicht in Umgebungen einsetzen, in denen die Gefahr von Wasserspritzern oder sonstigen Substanzen besteht.

4A - VORBEREITUNG DER BRUTMASCHINE

Falls Sie in Besitz einer Brutmaschine River Systems® der Serie EGG TECH® (ET12, ET24 oder ET49) sind, der nach Januar 2018 produziert wurde (Seriennummer ab 18/00001), haben Sie eine Maschine, die für den Einsatz mit NEBULA® vorbereitet ist. Entfernen Sie den auf der Rückseite der Brutmaschine vorhandenen Stopfen (**Foto B**).

Bei der Brutmaschinen EGG TECH®, die früher produziert wurden, oder bei Maschinen mit ähnlicher Struktur, muss eine Bohrung im hinteren Teil der Abdeckung ausgeführt werden (**Foto C**). Die Bohrung muss einen Durchmesser von 23 mm aufweisen. Den Stopfen zum Verschließen der Bohrung müssen Sie ebenfalls separat bei Ihrem Händler erwerben.

Bei allen anderen Brutmaschinen eine Bohrung fern vom Heizsystem sowie falls vorhanden fern vom Belüftungssystem ausführen.

4B - ANSCHLUSS VON NEBULA® AN DIE BRUTMASCHINE

Vorzunehmen vor der Inbetriebnahme der Brutmaschine.

NEBULA® links vor Brutmaschine auf der gleichen Ebene auf einem Tisch mit einer Höhe von mindestens 500 mm vom Boden in horizontaler, stabiler und fester Position aufstellen (**Foto D**). Der Boden muss direkt auf dem Tisch stehen und es muss vermieden werden, dass zum Beispiel eine Tischdecke die Lüftungsöffnungen

am Boden verstopft.

1. Bei den Brutmaschinen EGG TECH® oder ähnlich den Feuchtigkeitssensor (14) **(Foto E)** in die Halterung (13) einhaken und im Inneren der Basis der Brutmaschine am Turm am linken Träger unterbringen **(Foto F)**. ACHTUNG: Der Eierträger muss bereits eingesetzt sein. Den Sensor vor dem Entfernen des Eierträgers stets entfernen, um Beschädigungen zu vermeiden. Bei den anderen Brutmaschinen den Sensor mit oder ohne Halterung in der Nähe der Eier und fern vom Heiz- und Belüftungssystem positionieren
2. Die beiden Teile des Anschlusses verbinden (2) und an einem Ende des Schlauches (1) anschrauben. Am anderen Ende es Schlauches den Anschluss (4) anschrauben und den Schlauch 1 cm überstehen lassen.
3. Den Anschluss (2) in die entsprechende Öffnung der Brutmaschine einführen und mit der entsprechenden Überwurfmutter (3) **(Foto G)** sichern.
4. Die Brutmaschine schließen und das Kabel des Sensors zwischen Basis und Abdeckung durchführen **(Foto H)**. Die Brutmaschine einschalten und warten, bis sich die eingestellte Temperatur stabilisiert (die Zeit variiert in Abhängigkeit von der Maschine: auf die entsprechende Bedienungsanleitung Bezug nehmen). Das Vorhandensein des an die Brutmaschine angeschlossenen Schlauches wirkt sich nicht auf der Temperatur im inneren desselben während des Stabilisierungszeitraums aus.
5. In der Zwischenzeit das Kabel des Sensors an den Mini-USB-Anschluss an der Basis von NEBULA® anschließen **(Foto I)**.
6. Den Tank von NEBULA® aus seinem Sitz nehmen, den am Boden vorhandenen Stopfen herausschrauben und den Tank mit **entmineralisiertem** Wasser mit Umgebungstemperatur füllen. Den Stopfen wieder einschrauben und den Tank wieder auf die Basis aufsetzen. Der Stopfen weist ein Sicherheitsventil auf, um das Austreten von Wasser zu verhindern, wenn der Tank umgedreht wird.
 ACHTUNG: Es ist wichtig, dass **entmineralisiertem** Wasser verwendet wird, um die Bildung von Kalk in der Schale der Basis des Luftbefeuchters sowie die Möglichkeit der Verstopfung der in der Eierschale vorhandenen Poren zu vermeiden.
7. Den Netzstecker ziehen und die Brutmaschine öffnen, wenn er sich stabilisiert hat. Die Eier wie angegeben einsetzen. Anschließend die Brutmaschine wieder einschalten und den Netzstecker wieder einstecken.
8. Den Anschluss (4) in die Bohrung am oberen Teil des Tanks **(Foto J)**, einsetzen und den Schlauch wie auf **Foto K** gezeigt positionieren.
9. NEBULA® an eine geeignete Netzsteckdose anschließen. Der Luftbefeuchter wird durch Einstecken des Netzsteckers in die Netzsteckdose eingeschaltet.

DE

ACHTUNG: es wird empfohlen, die Anweisungen in der oben beschriebenen Reihenfolge zu befolgen.

Stecken Sie den Sensor in die Mini-USB-Buchse, bevor Sie NEBULA® an die Spannungsversorgung anschließen.

(achten Sie darauf, dass die Mini-USB-Buchse nicht nass wird).

ACHTUNG: Das Wasser im Befeuchter muss immer bei gezogenem Stecker nachgefüllt werden.

5. FUNKTIONSWEISE DES LUFTBEFEUCHTERS

Beim Einstecken des Steckers leuchten alle auf dem Display von NEBULA® vorhandenen LEDs für eine allgemeine Kontrolle bei Beginn der Aktivität auf. Sie gehen sofort alle aus, mit Ausnahme des Logos RIVER. Das Symbol RH% und der werksseitig eingestellte Prozentsatz (45,0 %) leuchtet unmittelbar danach wieder auf. Das blaue Symbol beginnt nach einigen Sekunden zu blinken. Die Intensität der blauen Farbe und die Blinkfrequenz zeigen die Intensität an, mit der der Luftbefeuchter arbeitet.

Der Tank gewährleistet in Abhängigkeit von der eingestellten Feuchtigkeit und der Größe der Brutmaschine eine Autonomie von einigen Tagen. Sicherstellen, dass stets Wasser vorhanden ist. Beim Herausnehmen des Tanks vor dem Wiedereinsetzen sowohl die Ebene der Basis **(Foto L)**, als auch den Boden des Tanks **(Foto M)**.

Es ist möglich, dass sich in der Brutmaschine während des Schlupfzeitraums Kondenswasser bildet (vor allem sichtbar an den Nachfüllstutzen), wenn eine hohe Feuchtigkeit erforderlich ist. Dies hat weder Auswirkungen auf das Gelingen des Schlupfes, noch auf die Funktionsweise der Brutmaschine der Serie ET.

ACHTUNG: Es ist nicht mehr erforderlich, die Schalen der Brutmaschine mit Wasser zu füllen.

NEBULA® während des Betriebs nicht abdecken.

ANMERKUNG: beim Brüten von Eiern von Mastschwimmvögeln vor dem Öffnen der Brutmaschine zum Abkühlen und besprühen der Eier NEBULA® ausschalten und die Sonde entfernen, um die Beeinflussung der Ablesung bei der Wiedereinschalten zu vermeiden. Die Sonde wieder einsetzen und NEBULA® wieder einschalten, wenn die Brutmaschine wieder eingeschaltet wird.

6. EINSTELLUNG DES LUFTBEFEUCHTERS

Es ist möglich, den Prozentsatz der Feuchtigkeit während des Brütens und/oder während des Schlupfzeitraums auf Grundlage der Parameter zu ändern, die vom Hersteller der Brutmaschine in Abhängigkeit von seinen Anforderungen angegeben werden. Dazu den Impulsknopf (⊖) oder (⊕) drücken, bis der gewünschte Wert erreicht wird (während der Einstellung folgt der Buchstabe „P“ auf den Wert). Den Knopf Menü (⊞) drücken, um den eingegebenen Wert zu bestätigen, oder einige Sekunden warten, bis der Wert abgespeichert wird. Das Display zeigt erneut den Prozentsatz der aktuellen Feuchtigkeit an, während der Betrieb von NEBULA® variiert, bis der neue gewünschte Prozentsatz erreicht wird.

Informationen zur erfolgreichen Inkubation mit NEBULA® finden Sie in der folgenden Tabelle:

VOGELART	INKUBATION-ZEIT	INKUBATION			SCHRAFFUR		
		TAGE	T°C	FEUCHTIGKEIT	TAGE	T°C	FEUCHTIGKEIT
				H % *			H % *
Huhn	21 tage	18	37,7	47-52	3	37,2	60-62
Fasan	25 tage	22	37,7	38-43	3	37,2	60-62
Wachtel	16 tage	13	37,7	43-47	3	37,2	60-62
Helmpferlhuhn	26 tage	23	37,7	47-52	3	37,2	60-62
Truthühner	28 tage	25	37,7	47-52	3	37,2	60-62
Rebhuhn/Steinhuhn/ Taube	24 tage	22	37,7	38-43	2-3	37,2	60-62
Blaue Pfau	28 tage	25	37,7	47-52	3	37,2	60-62
Virginawachtel	23 tage	20	37,7	38-43	3	37,2	60-62
Gans	31 tage	28	37,6	42-44	3	37,2	62
Schwanengans	31 tage	28	37,6	42-44	3	37,2	62
Hausente	26-28 tage	23-25	37,6	42-44	3	37,2	62
Moschusente	35 tage	32	37,6	42-44	3	37,2	62

* Luftfeuchtigkeit gemessen als Prozentsatz des in der Umwelt vorhandenen Wassers.

7. ZÄHLUNG DER INKUBATIONSTAGE


NEBULA® weist eine Funktion für die Zählung der Tage des Betriebs auf. Damit diese dem Betrieb der Brutmaschine entsprechen, dient der Luftbefeuchter auch als Kalender.

Zum Anzeigen des Betriebstags den Knopf Menü (⊞) drücken. Auf dem Display leuchten das Symbol DAYS und der entsprechende Tag auf (**Foto N**). Das Datum wird für 20 Sekunden angezeigt.

Es ist erforderlich, das Zählwerk der Tage bei jedem neuen Brutzyklus nullzustellen. Die Funktion DAYS durch Drücken den Knopf Menü (⊞) aufrufen und die Knöpfe (⊖) und (⊕) gleichzeitig bis zur Nullstellung drücken (auf dem Display erscheint „1“). Es ist auch möglich, den Wert während des Betriebs zu ändern, indem den Knopf Menü (⊞) gedrückt wird, um DAYS anzuzeigen, gefolgt von dem Knopf (⊕), bis der Buchstabe „P“ angezeigt wird; dann die Knöpfe (⊖) oder (⊕) drücken, um den gewünschten Tag anzuzeigen. Zur Bestätigung erneut den Knopf Menü (⊞) drücken.

8. FEHLER UND LEUCHTSYMBOLS

Symbole, die den korrekten Betrieb von NEBULA® anzeigen:

SYMBOL	BEDEUTUNG
RIVER	Der Luftbefeuchter ist an die Netzsteckdose angeschlossen
	Die Maschine funktioniert korrekt. Die Intensität der blauen Farbe und die Blinkfrequenz zeigen die Intensität an, mit der der Luftbefeuchter arbeitet
RH%	Zeigt den eingestellten Feuchtigkeitswert an
DAYS	Zeigt den erreichten Bruttag an

Symbole und Alarmmeldungen, die eine Funktionsstörung anzeigen:

ALLARME	ICONA	SIGNIFICATO	SOLUZIONE / SUGGERIMENTO
E01	Blinkendes rotes Symbol ☹	Kein Wasser im Tank	Den Tank mit entmineralisiertem Wasser füllen. Ein Sicherheitssensor blockiert den Betrieb von NEBULA®, um die Beschädigung der Membran zu verhindern. Der Luftbefeuchter wird automatisch wieder eingeschaltet, sobald der Tank gefüllt und wieder eingesetzt wird
E02	Blinkendes gelbes Symbol ⚠	Feuchtigkeitssensor nicht eingesetzt oder Funktionsstörung des Sensors	Den Sensor anschließen oder sicherstellen, dass der Mini-USB-Stecker des Sensors ordnungsgemäß in den USB-Port von NEBULA® eingesteckt ist. Zur Rückstellung des Luftbefeuchters den Netzstecker für einige Sekunden heraus ziehen und dann wieder einstecken. Den Luftbefeuchter dem Kundendienst zuführen, falls der Alarm fortbesteht
E03	Blinkendes gelbes Symbol ⚠	Alarm Temperatur Luftbefeuchter: die Basis des Luftbefeuchters ist überhitzt	Den Stecker für einige Minuten heraus ziehen. An den Kundendienst wenden, falls der Alarm beim Wiedereinstecken des Steckers fortbesteht
E04	Blinkendes gelbes Symbol ⚠	Alarm interne Temperatursonde des Luftbefeuchters	NEBULA® einer Kundendienststelle zuführen

DE

9. REINIGUNG UND LAGERUNG BEI ZYKLUSENDE

Am Ende des Zyklusses den Schlauch und das USB-Kabel zwischen den beiden Geräten entfernen. Den Luftbefeuchter und seine Zubehörvorrichtungen an einem sicheren Ort lagern und nach Möglichkeit in der Originalverpackung gegen Beschädigungen schützen.

Die Reinigung muss bei ausgeschalteter Maschine erfolgen.

Die Bauteile, die während der Benutzung Spannung aufweisen können (Basis), zur Reinigung nicht in Wasser eintauchen. Falls erforderlich das Äußere des Luftbefeuchters mit einem mit Wasser leicht angefeuchteten weichen Tuch reinigen und vermeiden, dass das Innere feucht wird. Das Innere des Tanks muss gegebenenfalls nur mit Wasser ausgespült werden.

Am Ende jedes Zyklusses das Innere des Schlauches mit einem mit Wasser verdünnten Bakterienenschutzmittel reinigen.

Die Wartung der elektrischen Bauteile fällt nicht in den Zuständigkeitsbereich des Benutzers.

10. GARANTIE

Die Garantiebestimmungen haben nur Gültigkeit, falls der Luftbefeuchter gemäß den Gebrauchsbestimmungen eingesetzt wird.

Alle Reparaturen oder Änderungen, die vom Benutzer oder von nicht dazu befugten Firmen an dem Gerät vorgenommen werden, führen zur Ungültigkeit der Garantie.

Die Garantie erstreckt sich nicht auf Schäden, die durch Unachtsamkeit oder Nachlässigkeit beim Einsatz des Luftbefeuchters oder durch schlechte oder unterlassene Wartung verursacht werden.

Die von uns verkauften Produkte werden zu den folgenden Bedingungen von einer Garantie abgedeckt:

1. Die Garantie ist für einen Zeitraum von zwölf/vierundzwanzig (12/24) Monaten gültig: 12 Monate für Unternehmen, 24 für Privatkunden.
2. Der Hersteller verpflichtet sich, nach einer sorgfältigen Kontrolle nach eigenem Ermessen Bauteile auszuwechseln, die Funktionsstörungen oder Fertigungsfehler aufweisen.
3. Die Transport- und/oder Versandkosten gehen stets zu Lasten des Käufers.
4. Die während des Garantiezeitraums ersetzten Produkte werden Eigentum des Herstellers.
5. Diese Garantie kann ausschließlich der Originalkäufer in Anspruch nehmen, der die im Handbuch enthaltenen Angaben zur normalen Wartung eingehalten hat. Die Verantwortung des Herstellers zur Garantie verfällt, wenn der Originaleigentümer das Eigentum am Produkt abtritt oder falls Änderungen daran vorgenommen werden.
6. Die Garantie deckt keine Schäden ab, die auf Überlastungen zurückzuführen sind, wie zum Beispiel die Verwendung des Geräts nach der Beanstandung einer Anomalie oder einer Überhitzung des Motors, die Anwendung von unangemessenen Betriebsweisen oder die Nichteinhaltung der Wartungsanweisungen.
7. Der Hersteller übernimmt keinerlei Haftung für eventuelle Schwierigkeiten, die bei Weiterverkauf oder beim Einsatz im Ausland aufgrund von gesetzlichen Bestimmungen in dem Land entstehen, in dem das Produkt verkauft wurde.
8. Das defekte Produkt oder das defekte Bauteil desselben muss zur Ersetzung an den Hersteller zurückgeliefert werden; anderenfalls wird das ersetzte Bauteil dem Kunden in Rechnung gestellt.



HINWEIS

Bitte geben Sie die folgenden Daten an, wenn die Garantie in Anspruch genommen werden muss:

- Kaufdatum (Vorlage des Kaufbelegs)
- Detaillierte Beschreibung des Problems



ANMERKUNG:

DIE NICHTEINHALTUNG DER IN DER VORLIEGENDEN DOKUMENTATION BESCHRIEBENEN MODALITÄTEN FÜR DIE BENUTZUNG DER EIERBRUTMASCHINE FÜHRT ZUM VERFALL DES GARANTIEANSPRUCHES.

Die Garantie deckt keine Stillstandszeiten der Maschine, Produktionsausfälle usw. ab.

HERSTELLERANGABEN

River Systems s.r.l.
Via Marco Polo, 33 (ZI)
35011 Campodarsego Padova (Italien)
USt.-ID-Nr.: 04289370282

AUTORISIERTER SERVICE

Für die Wartung des Produktes wenden Sie sich bitte
an Ihren Händler oder:
River Systems s.r.l.
Via Pontarola, 15/A (ZI)
35011 Campodarsego Padova (Italien)

11. ENTSORGUNG



Im Fall der Entsorgung auf die lokalen Bestimmungen zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten Bezug nehmen (für Italien Gesetzeserlass Nr. 151 vom 25. Juli 2005 – 2002/96/CE – 2003/108/CE). Die Brutmaschine darf in keinem Fall als Haushaltsabfall entsorgt werden.

Die Entsorgung von elektrischen Geräten, die den geltenden Normen nicht entspricht, führt zur Anwendung von verwaltungs- und strafrechtlichen Sanktionen.



ANMERKUNG:

DER HERSTELLER HAFTET IN KEINER WEISE FÜR SCHÄDEN, FALLS DAS GERÄT NICHT IN DER VOLLSTÄNDIGEN VERSION ODER FÜR ZWECKE UND VERWENDUNGSWEISEN VERWENDET WIRD, DIE IM VORLIEGENDEN HANDBUCH NICHT ANGEZEIGT WERDEN. DER HERSTELLER KANN NICHT FÜR PERSONEN- ODER SACHSCHÄDEN VERANTWORTLICH GEMACHT WERDEN, DIE NACH DER ENTSORGUNG DES GERÄTS AUS DER WIEDERVERWENDUNG VON BAUTEILEN DESSELBEN ENTSTEHEN.

NOTEN

riversystems.it

riversystems.it

riversystems.it

riversystems.it

riversystems.it

DE

riversystems.it

riversystems.it

riversystems.it

riversystems.it

riversystems.it

riversystems.it

riversystems.it

riversystems.it

riversystems.it

riversystems.it

riversystems.it

riversystems.it

riversystems.it

riversystems.it

riversystems.it

riversystems.it

riversystems.it

riversystems.it

riversystems.it

riversystems.it



River Systems s.r.l.

Via Marco Polo, 33

35011 Campodarsego (PD) Italy

Telefono +39.049.9202464 - Fax +39.049.9216057

www.riversystems.it - info@riversystems.it

